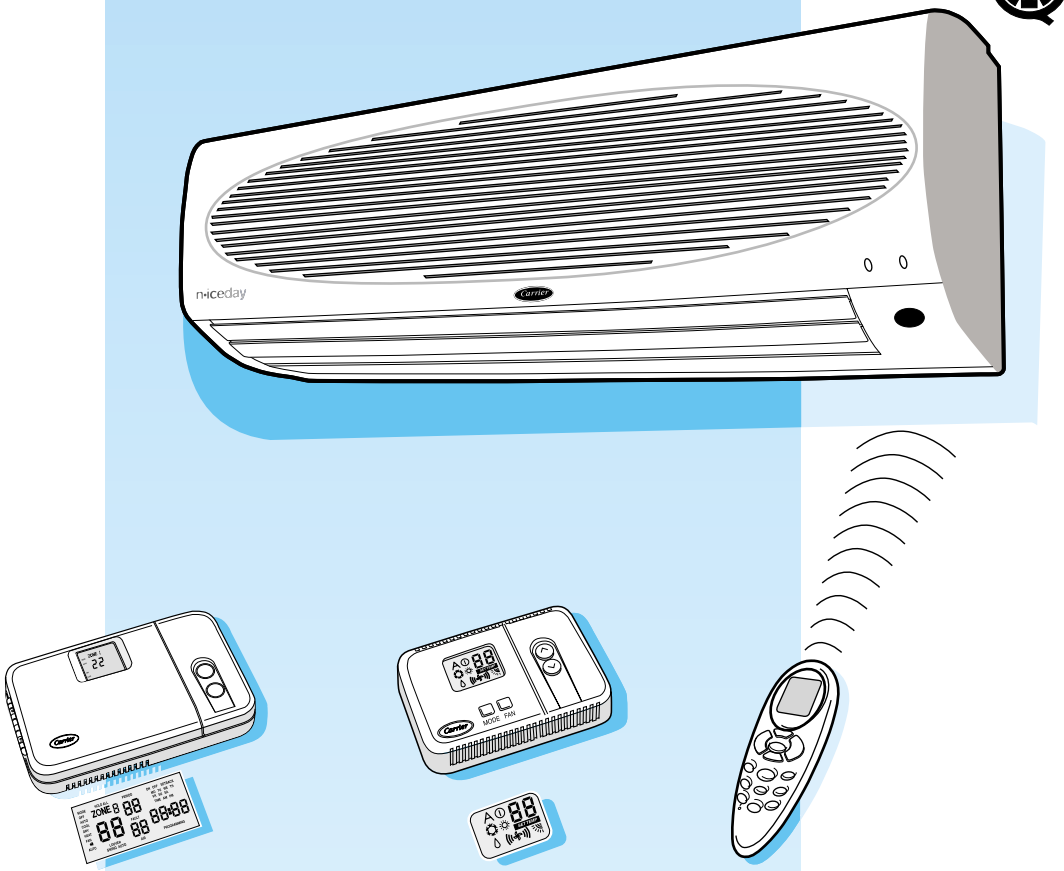
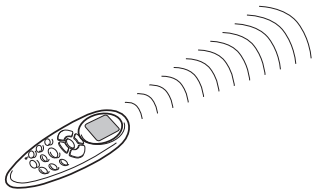
Carrier

42PQV XPOWER INVERTER

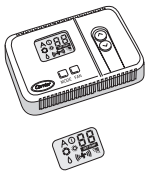


MANUEL DE L'UTILISATEUR

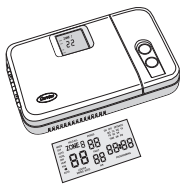
42PQV
Climatiseur split unité intérieure “Hi-Wall”



Commande à distance IR



“Room Controller”



“Zone Manager”

L’unité peut être accompagnée de télécommande à rayons infrarouges, de commande à distance avec raccordement par fil au “Room Controller” ou “Zone Manager”. Les instructions d’utilisation relatives à la télécommande à rayons infrarouges se trouvent dans ce manuel.

Les instructions d’installation de l’unité interne et externe, sont reportées aux manuels correspondants.

Sommaire

	Page
Généralités	2
Description du système	2
Indicateurs lumineux et commandes sur l’unité	3
Contrôles périodique	3
Système d’épuration d’air	4
Pour le maximum de confort et le minimum de consommation	4
Pour un bon nettoyage	4/5
Période d’arrêt prolongée	5
Affichage des fonctions sélectionnées	6
Dispositifs de protection de l’unité	6
La télécommande à infrarouges	7
L’utilisation de la télécommande	8/10
Au cas où ...	11

FRANÇAIS

Généralités

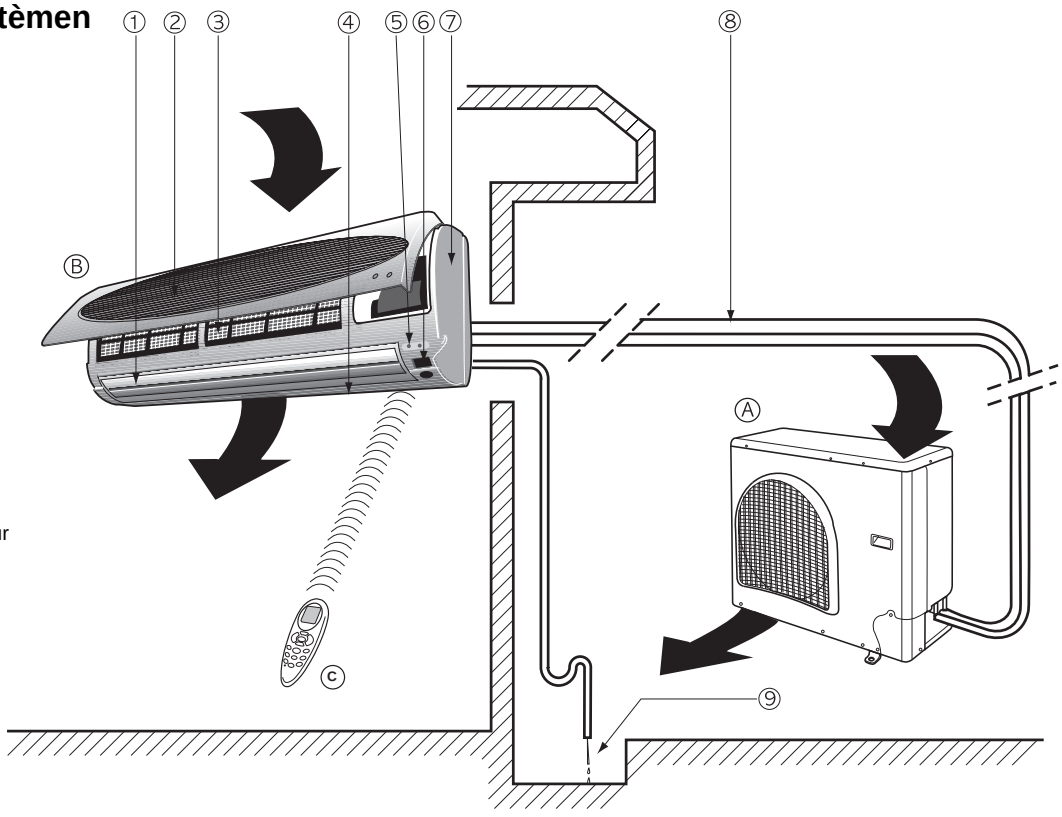
Mode d'emploi et d'entretien

Lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'unité.

- **L'unité est conforme aux Directives Basse Tension (CEE/73/23) et Compatibilité Electro-Magnétique (CEE/89/336).**
- Vérifier que l'unité a bien été raccordée à l'alimentation secteur.
- Contrôler que la tension et la fréquence de l'installation électrique d'alimentation correspondent à ce qui est demandé et que la puissance installée disponible est suffisante au fonctionnement des autres appareils ménagers raccordés aux mêmes lignes électriques.
- Conserver les manuels d'utilisation, d'entretien et d'installation avec soin et les remettre au nouveau propriètaire en cas de cession de l'appareil.
- Vérifier que toutes les réglementations de sécurité nationales en vigueur ont été respectées. **S'assurer en particulier qu'on dispose d'un raccordement à la terre d'un calibre adéquat.**
- Utiliser ce climatiseur uniquement dans le cadre d'applications agréées: il ne doit pas être utilisé dans une buanderie.
- Ne pas utiliser de matériel endommagé. En cas de dysfonctionnement, éteindre le climatiseur et couper l'alimentation électrique.
- Avant toute intervention sur le système et avant d'en manipuler tout composant interne, couper le courant au disjoncteur principal.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts qui résulteraient de modifications ou d'erreurs dans les branchements électriques ou dans les raccordements frigorifiques.
  Le non respect des instructions d'installation ou l'utilisation du climatiseur dans des conditions autres que celles indiquées aurait pour effet d'annuler immédiatement sa garantie.
- This unit will only work safely and correctly, if installed and tested by qualified personnel.
- Pour que ce climatiseur fonctionne correctement et en toute sécurité, son installation ne doit être confiée qu'à un installateur qualifié, qui doit aussi effectuer les essais de fonctionnement.
- Pour éviter de l'endommager, ne pas ouvrir la télécommande. En cas de dysfonctionnement, faire appel à un technicien spécialisé.
- L'appareil contient des organes en mouvement. S'assurer qu'il est hors de portée des enfants.
- Faire particulièrement attention à ce qu'il y ait une température agréable dans la pièce, surtout en présence d'enfants, de personnes âgées et de porteurs de handicap.
- Pour fonctionner correctement, le climatiseur doit rester dans la plage des températures indiquées dans le tableau des "limites de fonctionnement" qui figure dans le manuel d'installation de l'unité extérieure.
  Toute utilisation incorrecte du climatiseur en dehors des limites indiquées peut provoquer un dysfonctionnement et des suintements dus à la condensation.
- Inspecter l'équipement dès sa réception; en cas d'avarie due au transport ou à la manutention, déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur.
  Ne pas installer de climatiseurs endommagés.
- L'entretien du circuit de fluide frigorigène ne doit être confié qu'à un personnel qualifié.
- **Tous les matériaux usées pour la construction et l'emballage sont recyclables.**
- Jeter les emballages et les piles de la télécommande conformément à la réglementation locale concernant les déchets.
- Le Climatiseur contient un réfrigérant qui a besoin d'un écoulement spécial.
  Une fois que sa vie utile est terminée, on doit le porter dans les centres de récolte spéciaux ou au revendeur, où l'on s'en débarrassera d'une façon correcte et adéquate.

ATTENTION:
L'unité doit toujours être éteinte à l'aide de la télécommande. Ne pas éteindre le climatiseur split en débranchant l'alimentation électrique.

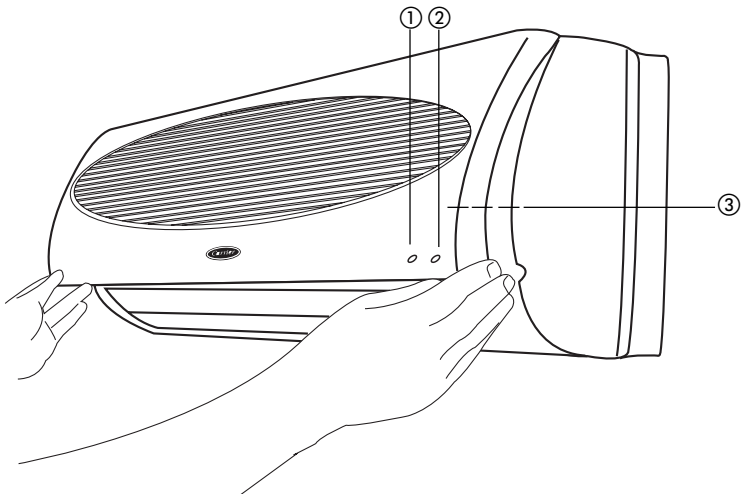
Description du systèmen

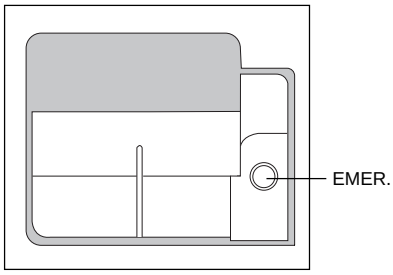


A. Unité extérieure
B. Unité intérieure
C. Télécommande (Si elle est prévue)

1. Volets de balayage automatique de l'air soufflé
2. Reprise d'air
3. Filtres à air
4. Soufflage d'air
5. Voyants indiquant l'état de fonctionnement du climatiseur
6. Récepteur des signaux envoyés par la télécommande
7. Plaque signalétique
8. Liaisons frigorifiques
9. Tuyau d'évacuation des condensats

Voyants et commandes situés sur l'unité





① Voyant vert
② Voyant orange
③ Panneau des interrupteurs

Affichage de l'unité intérieure

- Voyant vert : allumé lorsque l'unité fonctionne.
- Voyant orange : allumé en mode programmation.

Mode TEST :
Ce mode est réservé au personnel de service chargé de tester le fonctionnement de l'unité.
La procédure de test est activée par le biais de la télécommande.

Touche d'URGENCE (EMER.):

peut être utilisé lorsqu'on a perdu la télécommande ou que celle-ci n'est pas en service.

Fonctionnement de secours :
Lorsque l'unité est éteinte et que la touche de secours est maintenue enfoncée pendant 5 secondes, l'unité fonctionnera de la manière suivante :

- Mode automatique
- Température préréglée à 22 °C
- Vitesse automatique du ventilateur
- Volets réglés automatiquement selon le mode de fonctionnement
- Mode Arrêt du programmateur

Lorsque la télécommande reçoit un signal, l'unité fonctionne en conséquence.

Tableau I: Contrôles périodiques

Unité intérieure	Tous le mois	Tous les 4 mois	Tous les ans
Nettoyer le filtre à air	● (1)		
Nettoyer le tuyau d'évacuation des condensats		●	
Changer les piles de la télécommande			●
Unité extérieure	**Tous le mois**	**Tous les 4 mois**	**Tous les ans**
Nettoyer l'extérieur de la batterie extérieure		●	
Nettoyer l'intérieur de la batterie extérieure (2)			●
Souffler sur les branchements électriques (2)			●
Vérifier que les branchements électr. soient bien serrés (2)			●
Nettoyer la roue du ventilateur (2)			●
Vérifier que le ventilateur est bien serré (2)			●
Nettoyer le bac des condensats (2)			●

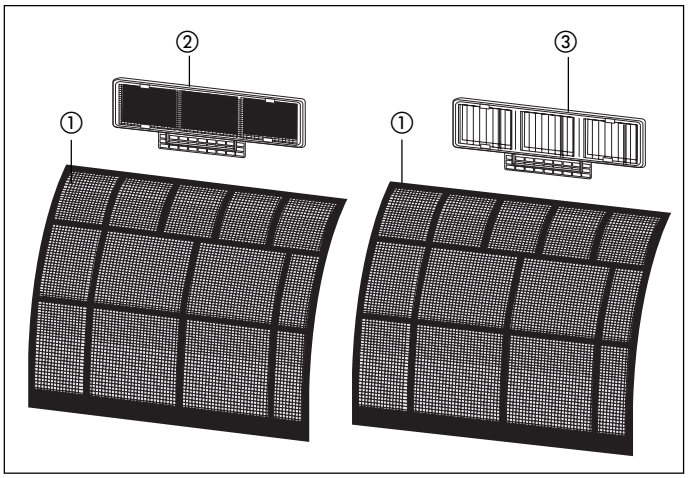
Pour que le climatiseur fonctionne bien, il est conseillé d'effectuer les contrôles et l'entretien comme indiqué.
Les intervalles d'entretien peuvent varier selon le cadre de l'installation, c'est-à-dire si l'endroit est poussiéreux, etc.

(1) Plus fréquemment si l'endroit est poussiéreux

(2) Ces opérations doivent être confiées à un personnel qualifié. Voir le Manuel d'Installation.

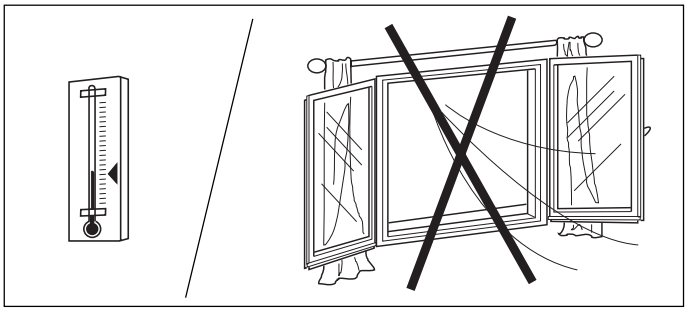
Système d'épuration d'air, confort optimal et consommation réduite au minimum, nettoyage correct

Système d'épuration d'air

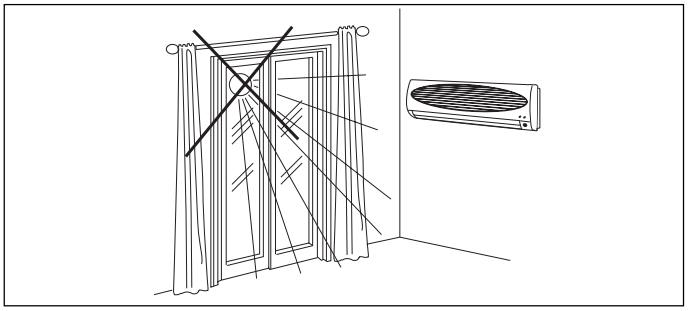


① *Filtres à air standard :* éliminent poussières et peluches.
② *Filtre électrostatique + filtre photo-catalytique :* éliminent les poussières microscopiques et la fumée de cigarette imprégnant l'air ambiant de manière efficace.

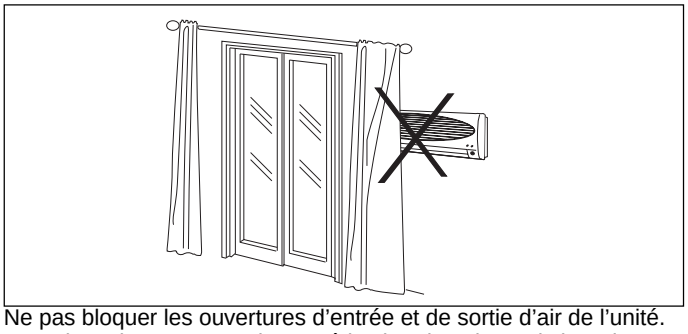
Pour un meilleur confort et une consommation minimum



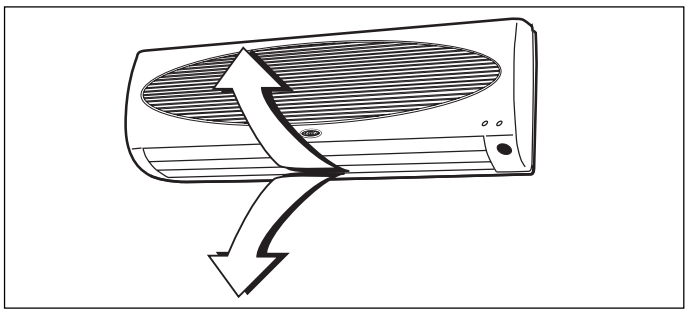
Maintenir la température ambiante à un niveau confortable.
Ne pas ouvrir les portes ni les fenêtres plus que nécessaire.



En mode refroidissement, éviter que la pièce soit trop ensoleillée: si possible, tirer les rideaux ou les stores.



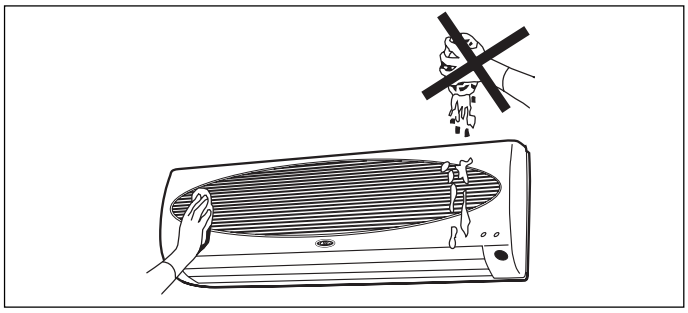
Ne pas bloquer les ouvertures d'entrée et de sortie d'air de l'unité. Tout obstacle provoquerait une réduction du volume d'air et de l'effet de climatisation, et donc, une panne du climatiseur.



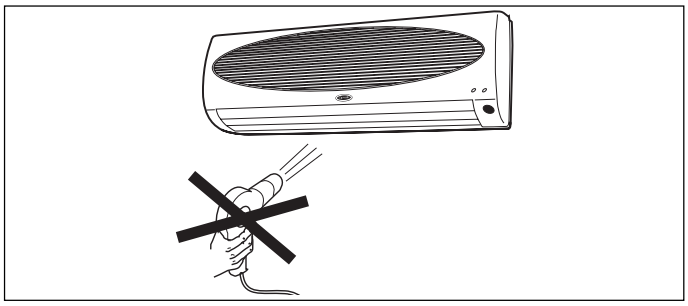
S'assurer que la répartition de l'air dans la pièce est uniforme en réglant le sens de soufflage d'air correctement.

Pour un bon nettoyage

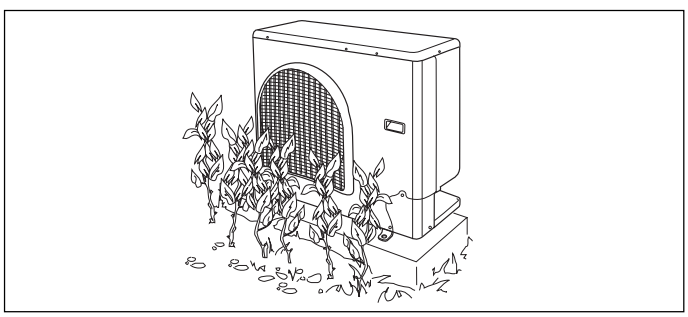
• Eteindre l'unité et couper l'alimentation principale.



Utiliser uniquement un chiffon propre et humide imbibé d'eau savonneuse. Ne pas verser de liquide sur l'unité.
Ne pas utiliser de liquides inflammables, de solvants ni de poudres abrasives.



Tenir les sources de chaleur à l'écart de l'unité et ne pas poser de matières chaudes dessus: ceci pourrait endommager les panneaux.
Nettoyer la télécommande uniquement à l'aide d'un chiffon sec.

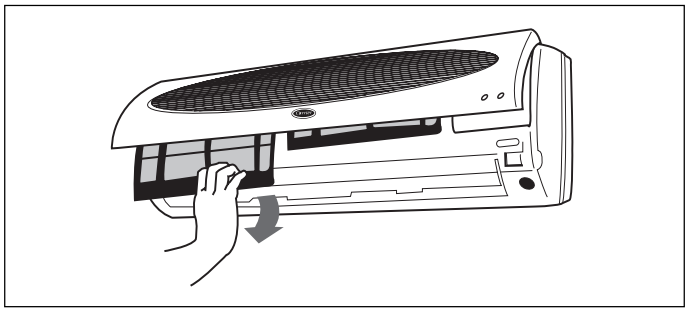


De temps à autre, nettoyer autour de l'unité extérieure pour éviter que les feuilles etc. gênent la bonne circulation de l'air.

Nettoyage et entretien avant une période d'arrêt prolongé

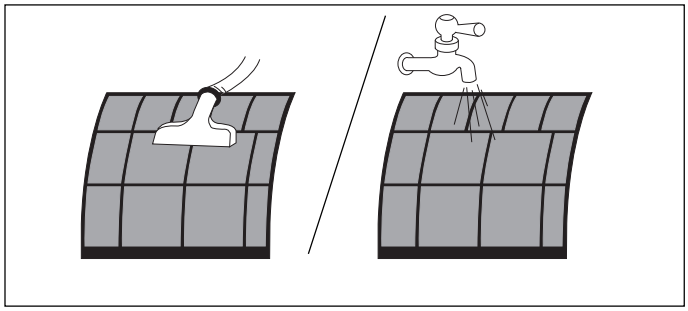
Le nettoyage des filtres

Le nettoyage des filtres dépend des conditions de fonctionnement du climatiseur



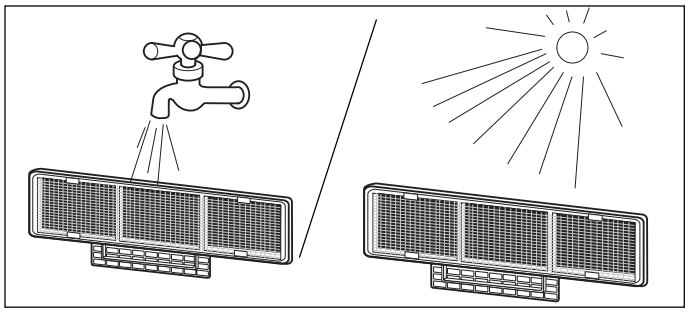
Soulever le panneau avant et tirer les filtres à air vers le bas.

Nettoyage du filtre standard



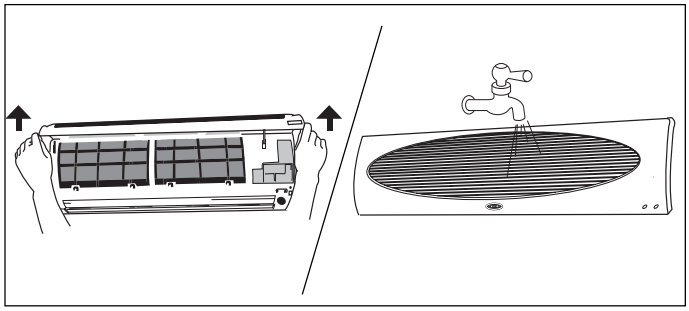
Nettoyer à l'aide d'un aspirateur ou passer sous l'eau du robinet après un mois d'utilisation. Replacer correctement les filtres.

Nettoyage des filtres en option



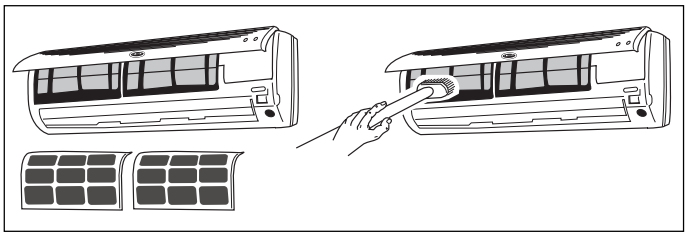
- Nettoyer les filtres photo-catalytiques à l'eau du robinet (sans aucun détergent) et les régénérer en les exposant à la lumière du soleil pendant 6 heures.
- Remplacer les filtres photo-catalytiques tous les deux ans.
- Remplacer les filtres électrostatiques tous les trois mois.

Nettoyage du panneau antérieur



Soulever le panneau avant jusqu'à atteindre la partie supérieure de l'unité. Séparer alors le panneau frontal de l'unité.
Rincer le panneau à l'eau courante et le laisser sécher dans un endroit abrité.

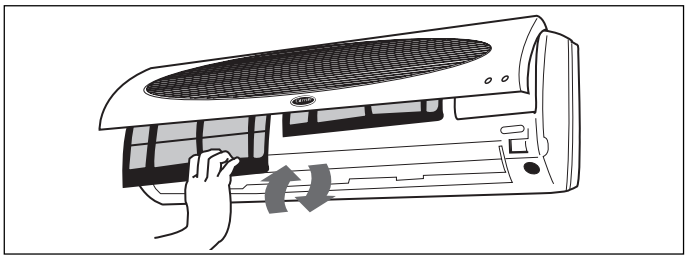
Entretien du climatiseur



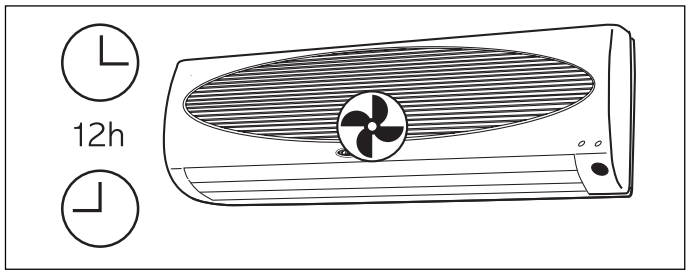
Nettoyage de la batterie
Il est conseillé de nettoyer la batterie au moins une fois au début de chaque saison de refroidissement ou plus souvent si besoin, après avoir éteint le climatiseur.

- Utiliser un aspirateur ou une brosse à longs poils pour éviter d'abîmer les ailettes de la batterie.
- Faire attention à ne pas se blesser avec les bords des ailettes: ils sont coupants.
- Si les ailettes sont endommagées, le rendement de la batterie s'en trouvera réduit, ce qui accroît les coûts de fonctionnement. L'utilisation de flammes, de solvants liquides ou en aérosols est absolument proscrit. L'usage de telles substances abîmerait gravement les panneaux et les composants électriques.

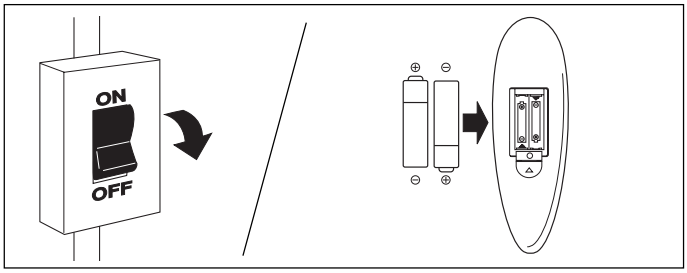
Avant une période d'arrêt prolongée



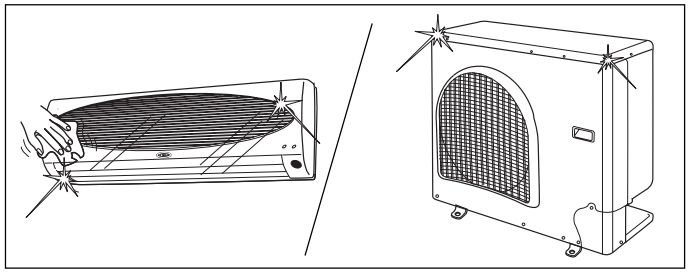
Nettoyer les filtres et les remettre dans le climatiseur.



Laisser fonctionner le climatiseur (en mode de ventilation uniquement) pendant une demi-journée pour sécher tous ses éléments internes.



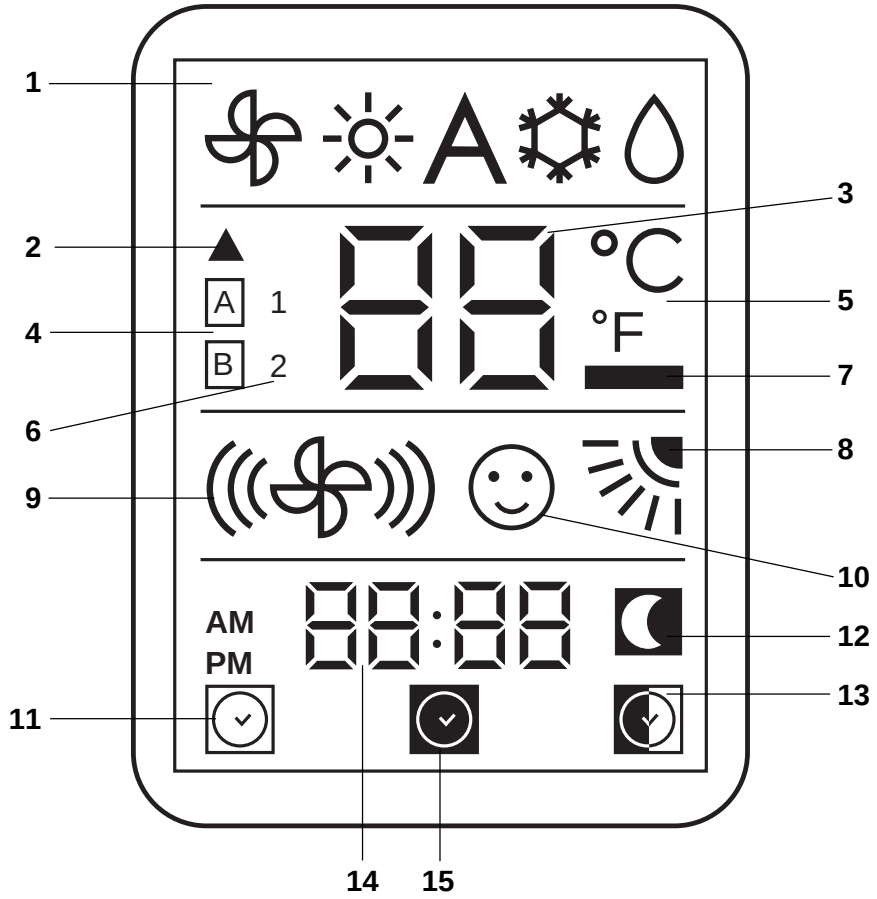
Couper l'alimentation électrique principale.
Enlever les piles de la télécommande.



Nettoyer les unités intérieure et extérieure.

42PQV

Affichage des fonctions sélectionnées



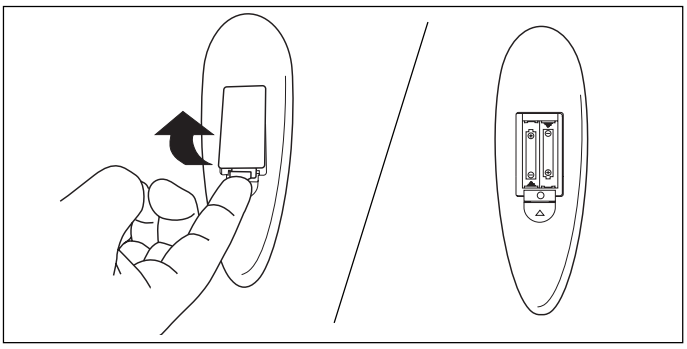
1. Mode de fonctionnement (de gauche à droite):
   - Ventilation (ventilateur seul)
   - Chauffage (modèles à pompe à chaleur uniquement)
   - Automatique (modèles à pompe à chaleur uniquement)
   - Refroidissement et déshumidification
   - Déshumidification seule
2. Symbole de transmission des signaux
3. Température choisie
4. Sélecteur d'adresse
5. Unité de mesure de la température (°C ou °F)
6. Configuration de l'unité
7. Voyant Piles mortes
8. Positionnement du volet
9. Vitesse de ventilation
10. Personnalisation activée
11. Fonction Marche du programmateur sélectionnée
12. Mode nocturne du programmateur activé
13. Fonction CHAQUE JOUR du programmateur activée
14. Fonction Marche / Arrêt du programmateur et heure actuelle
15. Fonction Arrêt du programmateur sélectionnée

Tableau II: Dispositifs de protection de l'unité

Système	Type de protection	Effect de la protection	Mode de fonctionnement	Quand le voyant s'allume-t-il?
Pompe à chaleur	Protection contre les hautes températ. pour batterie intérieure	Ventilateur intérieure éteint	Chauffage en mode pompe à chaleur	Pendant le fonctionnement du climatiseur
	Cycle de dégivrage	Ventilateur intérieure éteint	Chauffage en mode pompe à chaleur	Pendant le fonctionnement du climatiseur

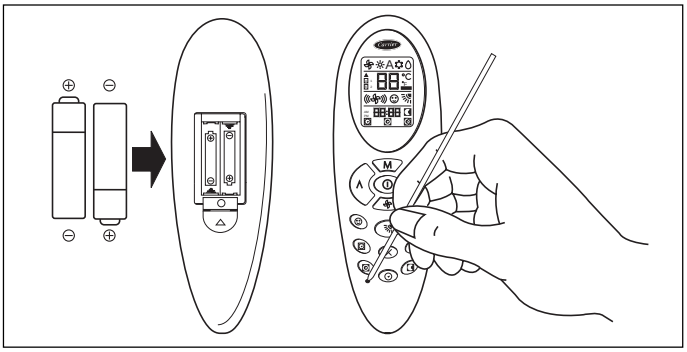
ATTENTION:
Lors du fonctionnement en mode pompe à chaleur, l'unité subira plusieurs cycles de dégivrage pour supprimer la glace qui pourrait s'accumuler sur l'unité extérieure lorsque la température est très basse. Au cours de ces cycles, le ventilateur interne s'éteindra automatiquement et ne pourra plus fonctionner jusqu'à la fin du cycle de dégivrage.

La télécommande à infrarouges

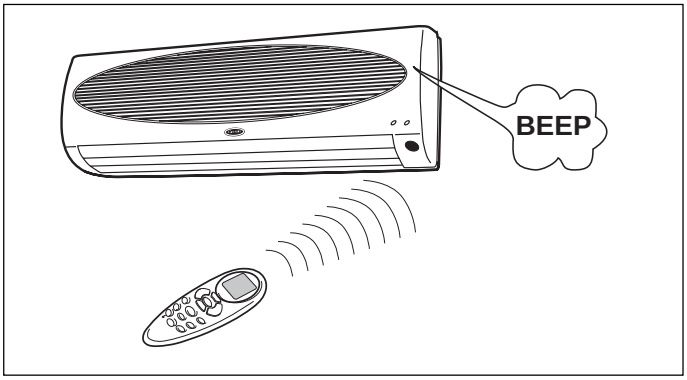


La télécommande fonctionne avec deux piles non rechargeables de 1,5 Volts.
Le symbole ▬ apparaît sur l'affichage lorsque les piles sont mortes.

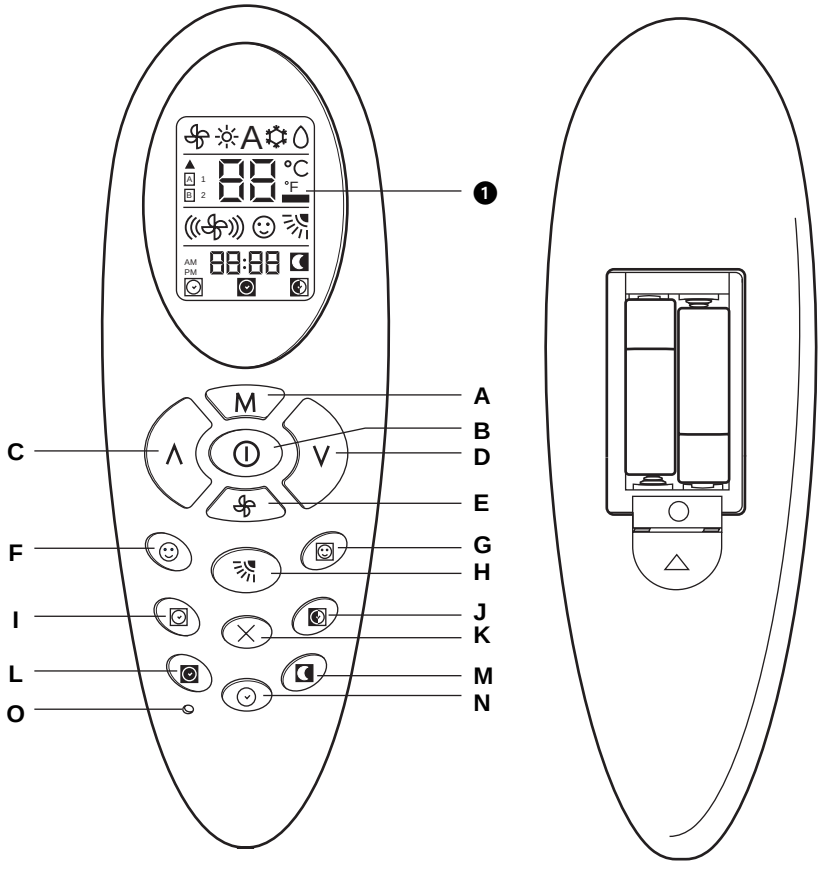
Comment mettre les piles en place:
Ouvrir le couvercle intégré. Retirer le couvercle du compartiment des piles au dos de la télécommande en appuyant sur la languette, dans le sens de la flèche.



- Enlever les piles usées et introduire les neuves. Dans la télécommande, il faut prévoir deux piles alcalines. (1,5V, LR03x2).
- Appuyer sur la touche "**O**" à l'aide d'un objet pointu afin de mettre la télécommande à zéro.
- Ne pas utiliser de piles usagées ou d'un type différent car cela pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement dans l'unité.
- La durée moyenne d'une pile en conditions d'emploi normales est d'un an environ.
- Si le climatiseur ne fonctionne pas normalement après les avoir remplacées, les enlever, les remettre en place et appuyer à nouveau sur la touche "**O**" au bout de 5 secondes.



La distance entre la télécommande et l'unité ne doit pas dépasser 5 m. Il ne doit y avoir aucun obstacle (rideaux, plantes ou autres) entre la télécommande et l'unité intérieure. Si la partie récepteur de signal située sur l'unité intérieure est exposée directement aux rayons du soleil, la transmission des signaux de la télécommande s'en trouvera entravée. Toujours pointer la télécommande vers la partie récepteur des signaux de l'unité intérieure lorsqu'on appuie sur les touches des fonctions désirées. Un bip sonore indique que le signal envoyé par la télécommande a bien été reçu.



- ❶ Affichage à cristaux liquides
- **A.** Sélecteur du mode de fonctionnement
- **B.** Touche Marche/Arrêt
- **C.** Augmentation de la température
- **D.** Réduction de la température
- **E.** Sélecteur de la vitesse de ventilation
- **F.** Touche de commande personnalisée
- **G.** Touche de réglage personnalisé
- **H.** Touche de contrôle de l'ailette
- **I.** Touche Marche du programmateur
- **J.** Touche CHAQUE JOUR du programmateur
- **K.** Touche Annulation du programmateur
- **L.** Touche Arrêt du programmateur
- **M.** Touche du mode nocturne du programmateur
- **N.** Touche de réglage de l'heure actuelle
- **O.** Touche de remise à zéro

L'utilisation de la télécommande

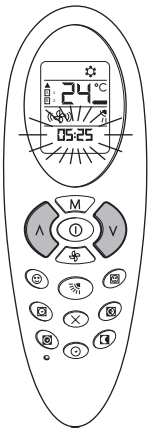
Touches de réglage de l'heure actuelle et de remise à zéro ⌄ (touches N et O)

Appuyer sur la touche ⌄ de réglage de l'heure actuelle pendant au moins 5 secondes pour régler l'heure actuelle.
Appuyer sur la touche "O" avec un objet pointu si la télécommande ne fonctionne pas convenablement ou après avoir remplacé les piles.

Réglage de l'heure actuelle ⌄ (touche N)

1. Lorsque la télécommande est allumée ou éteinte, appuyer au moins 5 secondes sur la touche ⌄.

2. L'heure actuelle clignote. Appuyer sur la touche ⋀ ou ⋁ pour régler l'heure actuelle.
Appuyer sur la touche ⌄ pour passer aux minutes et les régler.



3. Pour effectuer ce réglage, utiliser toujours la touche ⋀ ou ⋁.

4. Une fois l'heure actuelle réglée, appuyer sur la touche ⌄ pour la confirmer.

⏽ Marche / arrêt (touche B)

Lorsque le climatiseur est à l'arrêt, l'affichage indique uniquement l'heure actuelle (au cas où d'autres symboles sont allumés, éteindre la télécommande en appuyant sur la touche ⏽).
Pour faire démarrer le climatiseur, appuyer sur la touche ⏽. Toutes les fonctions sélectionnées et mémorisées s'allument; le climatiseur fonctionne selon les fonctions sélectionnées.
Pour arrêter le climatiseur, appuyer sur la touche ⏽. Tous les voyants situés sur l'unité intérieure s'éteignent et la télécommande n'affiche plus que l'heure actuelle.
Si le climatiseur ne s'arrête pas, allumer la télécommande (en appuyant sur la touche ⏽) et renouveler l'opération.
Si l'on appuie sur la touche ⏽ (pour faire démarrer le climatiseur) juste après un arrêt, le compresseur ne se met en marche que 3/5 minutes plus tard à cause de son temporisateur de protection intégré contre les courts cycles du compresseur.
L'unité n'émet un "bip" sonore que lorsqu'elle reçoit les signaux correctement.

M Sélecteur du mode de fonctionnement (touche A)

Cette touche permet de sélectionner le mode de fonctionnement du climatiseur.
Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner successivement les modes disponibles.
Le mode choisi s'affiche de la manière suivante, l'unité confirmant la réception du signal par l'émission d'un bip.

Symbole indiqué

- Ventilation (ventilateur seul).
- Chauffage.
- A — Mode automatique.
- Refroidissement avec déshumidification.
- Déshumidification seule.

Comment régler la temperature souhaitée

⋀ Augmenter (touche C)

⋁ Diminuer (touche D)

Appuyer sur la touche C ⋀ et D ⋁ a pour effet de faire respectivement monter ou baisser la température par rapport à la valeur réglée au préalable. L'unité confirme en émettant un bip sonore qu'elle a bien reçu le signal et la température réglée qui apparaît sur l'ecran est modifiée en conséquence. La température peut être réglée entre 17°C (63°F) et 32°C (90°F) apar variations de 1°C.
En mode de refroidissement, si la température sélectionnée est supérieure à la température ambiante, l'unité ne démarre pas; il en va de même en mode de chauffage si la température sélectionnée est inférieure à la température ambiante.

Sélection de la position des diffuseurs d'air (touche H)

Le sens de soufflage de l'air peut être modifié pour optimiser la répartition de l'air dans la pièce.
Appuyer sur la touche pour choisir l'une des positions suivantes qui défilent à tour de rôle:

Symbole affiché

- Le sens de soufflage de l'air est ajusté automatiquement. Le diffuseur se met dans la position prédéterminée en fonction du mode de fonctionnement.
- On a le choix entre 6 positions différentes. Les diffuseurs peuvent être orientés de telle sorte qu'il y ait 6 sens de soufflage de l'air.
- Les diffuseurs basculent constamment vers le haut et vers le bas pour donner la répartition de l'air la plus uniforme possible dans la pièce.
  Le balayage assure toujours une distribution optimale et uniforme de l'air dans la pièce.

Sélectionner la vitesse de ventilation (touche E)

La vitesse du ventilateur peut être sélectionnée avec la touche.

Symbole indiqué

- Vitesse lente (pour le fonctionnement nocturne)
- Vitesse moyenne
- Vitesse rapide (au démarrage, pour atteindre la température désirée).
- Automatique (la vitesse du ventilateur est automatiquement ajustée de manière à assurer le meilleur confort possible).

Procédure de mise en marche du programmateur

1. Touche Marche du programmateur (Touche I)
Appuyer sur ce bouton, même si la télécommande est éteinte. L'icône correspondante et l'heure se mettent à clignoter. Au bout de 10 secondes, si aucune touche n'a été activée, la télécommande s'éteint (si elle l'était lorsque la touche a été enfoncée) ou la fonction de mise en marche du programmateur est automatiquement désactivée.

2. Touches HEURE/MINUTE (touches ⋀ et ⋁)
Si l'unité est allumée, le seul paramètre pouvant être inséré est l'horaire de démarrage. L'unité fonctionne avec les valeurs affichées sur l'afficheur

3. Touches HEURE/MINUTE (touches ⋀ et⋁)
Si l'unité est éteinte, utiliser les touches de réglage de la température (touches ⋀ et ⋁) pour sélectionner l'heure d'allumage. Sélectionner premièrement les heures et, après les avoir confirmées en appuyant sur la touche, électionner les minutes à l'aide du bouton ⋀ ou ⋁. Pour régler définitivement l'heure, appuyer à nouveau sur la touche.

4. Mode de fonctionnement
Choisir le mode de fonctionnement de l'unité. Les icônes se mettent à clignoter. Pour sélectionner le mode, utiliser la touche M.
Une fois le mode choisi, appuyer sur la touche. L'icône du mode sélectionné s'arrête de clignoter.

5. Température souhaitée
Pour sélectionner la température souhaitée (le chiffre clignote), utiliser la touche ⋀ ou ⋁. Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection. Les chiffres s'arrêtent de clignoter.

6. Vitesse du ventilateur
Choisir la vitesse du ventilateur à l'aide du bouton. Une fois la sélection effectuée, appuyer sur la touche pour la confirmer. L'icône s'arrête de clignoter.

7. Positionnement du volet
Cette icône se met ensuite à clignoter. Utiliser la touche pour sélectionner la position souhaitée. Appuyer sur la touche pour la confirmer.
Toutes les icônes figurant sur l'affichage sont maintenant fixes.
Pour annuler les sélections effectuées jusqu'à présent, appuyer sur la touche ×; pour annuler tous les réglages une fois le programmateur activé, appuyer sur la touche, puis sur ×.

A propos de la fonction Marche du programmateur

- Lorsque la fonction Marche du programmateur est activée, l'unité mesure la température de l'air ambiant 1 heure avant l'heure d'allumage.
- L'allumage de l'unité peut être avancé, en fonction de l'heure d'allumage programmée, de 0 à 40 minutes , selon la différence existant entre la température ambiante et la température sélectionnée.

Procédure d'arrêt du programmateur

1. Touche Arrêt du programmateur (touche L)
Appuyer sur la touche.
L'icône Arrêt du programmateur et les chiffres utilisés pour sélectionner l'heure clignotent. Cette fonction peut être activée même si la télécommande est éteinte.

2. Touches de sélection HEURE/MINUTE (Touches ⋀ et ⋁)
Pour régler l'heure, appuyer sur la touche ⋀ ou ⋁. Pour passer des heures aux minutes, appuyer sur la touche.
Appuyer à nouveau sur la touche pour confirmer la sélection.

Touches de personnalisation et ☺ (touches G et F)

Pour mémoriser un mode de fonctionnement personnalisé, ré-applicable à tout moment, procéder de la manière suivante :

1. La télécommande étant allumée ou éteinte, appuyer sur la touche. et la maintenir enfoncée pendant plus de 5 secondes. L'icône de personnalisation ☺ se met à clignoter sur l'affichage.
2. Appuyer sur la touche M pour sélectionner le mode de fonctionnement.
3. Appuyer sur la touche ⋀ ou ⋁ pour sélectionner la température souhaitée.
4. Sélectionner la vitesse du ventilateur à l'aide du bouton.
5. Sélectionner la position du volet à l'aide du bouton.
6. Une fois toutes les options entrées, appuyer sur la touche pour les mémoriser.

A présent, toutes les fonctions sélectionnées et mémorisées peuvent être activées par le biais du bouton ☺, quel que soit le mode de fonctionnement de l'unité. Une fois le mode personnalisé entré, appuyer sur une des touches M, , ⋀, ⋁ ou pour quitter. Pour modifier un ou plusieurs paramètres mémorisés, reprendre à partir du point 1.

L'utilisation de la télécommande

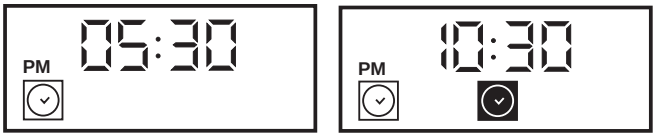
Fonction CHAQUE JOUR du programmateur (Touche J)

Appuyer sur la touche lorsque la fonction Marche ou Arrêt du programmateur est activée. L'icône apparaît sur l'affichage. Ainsi, l'unité se mettra en marche et s'arrêtera chaque jour à la même heure. Pour désactiver la fonction Chaque jour, appuyer à nouveau sur la touche.

Combinaison des procédures de mise en marche, d'arrêt et de répétition chaque jour du programmateur

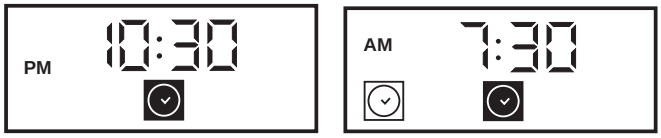
Pour mettre en marche l'unité à 5 :30 PM (17H30) et l'arrêter à 10 :30 PM (22H30), procéder de la manière suivante :

1. **Sélectionner la fonction Mise en marche du programmateur à 5 :30 PM.**
2. **Sélectionner la fonction Arrêt du programmateur à 10 :30 PM.**
3. **Sélectionner le mode de fonctionnement souhaité (touche M).**



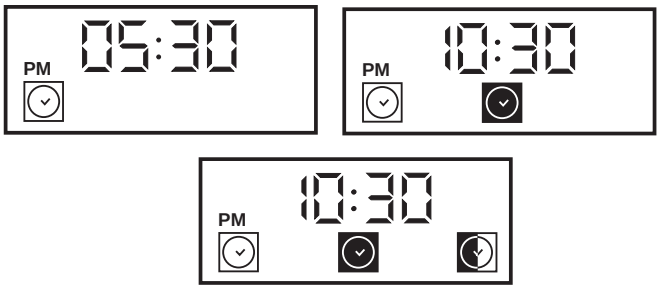
Pour arrêter l'unité à 10 :30 PM (22H30) et la remettre en marche à 7 :30 AM (7H30) avec le même mode de fonctionnement, procéder de la manière suivante :

1. **Sélectionner la fonction Arrêt du programmateur à 10 :30 PM lorsque l'unité fonctionne.**
2. **Sélectionner la fonction Mise en marche du programmateur à 7 :30 AM.**

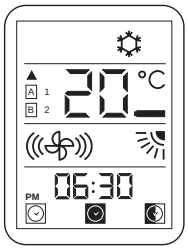


Pour mettre en marche l'unité à 5 :30 PM et l'arrêter à 10 :30 PM chaque jour, procéder de la manière suivante :

1. **Sélectionner la fonction Mise en marche du programmateur à 5 :30 PM.**
2. **Sélectionner la fonction Arrêt du programmateur à 10 :30 PM.**
3. **Appuyer sur la touche Chaque jour (touche Chaque jour).**



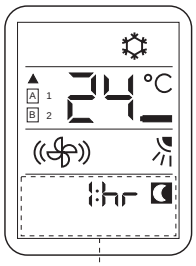
Annulation de la procédure de mise en marche, d'arrêt et de répétition chaque jour du programmateur



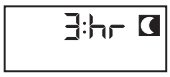
1. Pour annuler les fonctions Mise en marche ou Arrêt du programmateur, appuyer successivement sur les touches suivantes :
   • Touche ou ;
   • Touche .
   Pour désactiver la fonction Chaque jour, appuyer sur la touche . Cette fonction restera active jusqu'à ce qu'une des deux fonctions (Marche ou Arrêt) du programmateur soit elle-même activée.

Mode nocturne du programmateur (touche M)

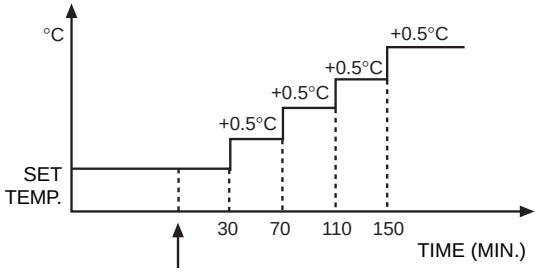
Pour activer le mode nocturne du programmateur lorsque la télécommande est allumée, appuyer sur cette touche.
L'icône apparaît sur l'affichage.
Cette procédure permet de régler le temps de fonctionnement restant de l'unité.



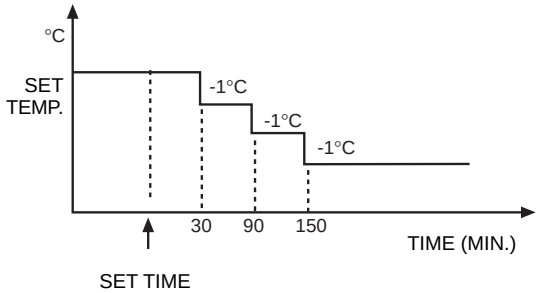
1. "1:hr" s'affiche en même que l'icône.
2. Appuyer sur la touche ⋀ (Augmentation de la température). L'affichage indique successivement les paramètres suivants : 1 hr, 2 hr, 3 hr, 4 hr, 5 hr, 6 hr, 7 hr et 9 hr.



3. Une fois le temps de fonctionnement restant sélectionné à l'aide du bouton ⋀ ou ⋁, appuyer à nouveau sur la touche pour confirmer la sélection.
4. Lorsque le mode nocturne du programmateur est actif, l'unité contrôle la température réglée afin d'éviter un froid ou une chaleur excessive en service. La température réglée variera de la manière suivante :



(froid seul ou déshumidification)



(chauffage)

Sélecteur d'adresse (Ab)

En cas d'installation de deux unités intérieures dans la même pièce, il est possible d'associer une télécommande à chaque unité intérieure ou de les commander toutes les deux à l'aide d'une seule et même télécommande.

Pour la configuration, se reporter au manuel d'installation.

Lorsqu'on vient de changer les piles de la télécommande, l'affichage ne s'allume pas:
• Les piles sont soit usées, soit mal placées. Les changer ou vérifier leur polarité.

Lorsqu'on appuie sur la touche en retrait de réglage de l'heure actuelle, les chiffres des heures ne clignotent pas sur l'affichage:
• Vous n'avez pas appuyé sur la touche en retrait correctement; laisser pressé pendant au moins 5 secondes.

Lorsqu'on appuie sur une touche (n'importe laquelle) tous les symboles s'allument sur l'affichage:
• La télécommande est endommagée de façon irréparable; la changer.

En appuyant sur le bouton d'allumage, l'unité n'émet pas le signal acoustique " beep " :
• L'interrupteur principal est sur arrêt, le mettre sur marche (ON).
• Les piles de la télécommande sont usées, les changer.
• La télécommande n'était pas pointée correctement vers le récepteur de l'unité; éteindre la télécommande et refaire l'opération, en la pointant dans le bon sens.
• Il y a des obstacles (rideaux, murs, etc.) entre la télécommande et l'unité; éteindre la télécommande et refaire l'opération, après avoir enlevé les obstacles.
• Le récepteur de signaux de l'unité ou la télécommande sont soumis à une intense radiation solaire ; éviter la radiation solaire intense et directe en fermant les rideaux des fenêtres ou en déplaçant la télécommande ou déplacer l'unité de contrôle à distance.
• La transmission des signaux est soumise à de forts parasites, éviter d'envoyer des signaux lorsque des ordinateurs ou des appareils ménagers (robots culinaires, moulins à café, etc.) sont en marche à proximité. Les téléphones sans fil ou les radiotéléphones risquent eux aussi de créer des parasites.

Lorsqu'on appuie sur la touche d'arrêt, le climatiseur ne s'arrête pas et l'unité intérieure ne confirme pas qu'elle reçoit le signal en émettant un bip sonore:
• Les piles de la télécommande sont usées, les changer.
• La télécommande n'était pas pointée correctement vers le récepteur de l'unité; éteindre la télécommande et refaire l'opération, en la pointant dans le bon sens.
• Il y a des obstacles (rideaux, murs, etc.) entre la télécommande et l'unité; éteindre la télécommande et refaire l'opération, après avoir enlevé les obstacles.
• Le récepteur de signaux de l'unité ou la télécommande sont soumis à une intense radiation solaire ; éviter la radiation solaire intense et directe en fermant les rideaux des fenêtres ou en déplaçant la télécommande ou déplacer l'unité de contrôle à distance.
• La transmission des signaux est soumise à de forts parasites, éviter d'envoyer des signaux lorsque des ordinateurs ou des appareils ménagers (robots culinaires, moulins à café, etc.) sont en marche à proximité. Les téléphones sans fil ou les radio-téléphones risquent eux aussi de créer des parasites.

Lorsqu'on appuie sur une touche de fonction, la télécommande indique la fonction requise sur l'affichage, mais l'unité ne confirme pas qu'elle reçoit le signal en émettant un bip sonore, et n'accomplit pas cette fonction:
• Les piles de la télécommande sont usées, les changer.
• La télécommande n'était pas pointée correctement vers le récepteur de l'unité; éteindre la télécommande et refaire l'opération, en la pointant dans le bon sens.
• Il y a des obstacles (rideaux, murs, etc.) entre la télécommande et l'unité; éteindre la télécommande et refaire l'opération, après avoir enlevé les obstacles.
• Le récepteur de signaux de l'unité ou la télécommande sont soumis à une intense radiation solaire ; éviter la radiation solaire intense et directe en fermant les rideaux des fenêtres ou en déplaçant la télécommande ou déplacer l'unité de contrôle à distance.
• La transmission des signaux est soumise à de forts parasites, éviter d'envoyer des signaux lorsque des ordinateurs ou des appareils ménagers (robots culinaires, moulins à café, etc.) sont en marche à proximité. Les téléphones sans fil ou les radiotéléphones risquent eux aussi de créer des parasites.

En appuyant sur un bouton quelconque le display de la télécommande ne change pas:
• Le symbole triangulaire 2 ▲ était allumé parce qu'un autre signal était transmis; attendre que le signe 2 ▲ s'éteigne et renouveler l'opération.

Le climatiseur ne démarre pas:
• L'interrupteur principal est sur arrêt, le mettre sur marche (ON).
• Les fusibles de l'interrupteur principal sont grillés; les changer.
• Attendre 3 minutes: la protection contre le fonctionnement en courts cycles est active.
• Si l'on est en mode chauffage, la température choisie est inférieure à la température ambiante; ou en mode refroidissement, la température choisie est supérieure à la température ambiante.

Le climatiseur assure un refroidissement ou un chauffage insuffisant:
• L'air ne peut circuler librement.
• Les filtres encrassés restreignent le volume d'air brassé. Le nettoyage du filtre est à effectuer uniquement par le personnel qualifié.
• Une porte ou une fenêtre est ouverte.
• La vitesse du ventilateur est 'lente'.
• La grille de refoulement air de l'unité interne n'est pas orientée pour avoir une ventilation optimale.
• La température choisie est incorrecte.

L'unité dégage un léger brouillard:
• Un léger brouillard sort parfois de l'orifice de sortie d'air de l'unité extérieure, lors du fonctionnement en mode de refroidissement. Ceci est dû à l'air froid qui entre en contact avec l'air ambiant.

Il se produit un léger sifflement au démarrage ou juste après l'arrêt de l'unité.
• C'est le bruit du fluide frigorigène lorsqu'il commence à circuler, ou la pression dans le circuit de fluide frigorigène à mesure qu'il se stabilise. Il s'agit d'une condition normale.

Le voyant P (DIODE verte) et R (DIODE orange) clignotent:
Le système ne fonctionne pas correctement.
Avant de contacter le service après-vente, vérifier que:
• La circulation d'air n'est pas obstruée.
• La circulation de l'air n'est pas entravée autour de l'unité intérieure;
• Le tuyau d'écoulement de la condensation n'est pas obstrué.
Pour les codes d'erreur qui devront être communiqués au service d'après-vente, se rapporter aux instructions d'installation.

Faire redémarrer le climatiseur après avoir remédié à la cause du problème.

L'unité émane de mauvaises odeurs:
• Les mauvaises odeurs peuvent s'accumuler sur les filtres à air, puis être diffusés dans la pièce lorsque le climatiseur est en marche. Eteindre l'unité et s'adresser à un centre après-vente agréé pour le nettoyage des filtres. Redémarrer l'unité en mode de ventilation seule et ouvrir les fenêtres pour renouveler l'air dans la pièce.

L'unité interne émet de drôles de bruits:
• Il arrive parfois que le climatiseur émette des petits bruits bizarres pendant le fonctionnement ou à l'arrêt. Ceux-ci sont en général dus aux variations de la température qui affectent les éléments en matière plastique.

Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.

June, 2004. Supersedes May, 2003.

Printed in Korea